



A 2015/2016. tanévi  
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny  
3. forduló

**OROSZ NYELV**  
Audiovizuális feladat

**Javítási-értékelési útmutató**

Elérhető pontszám: 15 (6+9)

1. feladat	1.	Б.
	2.	В.
	3.	Б.
	4.	А.
	5.	Б.
	6.	А.

2. feladat	7.	Б.
	8.	В.
	9.	А.
	10.	В.
	11.	Б.
	12.	В.
	13.	В.
	14.	А.
	15.	Б.

A 2015/2016. tanévi  
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny

**Orosz nyelv 3. (döntő) forduló**  
audiovizuális feladat szövegének átirata

1.

**Фрагмент из фильма «Москва слезам не верит»**

– Да! ... Всё? ... В таком случае я повторяю: прошу мне больше не звонить Нет! Нет, и встречаться незачем. Нет, это не твоя дочь... Да, родилась в июле... Ах, ты подсчитал? Хорошо... Хорошо... Встретимся на Гоголевском бульваре без четверти шесть. Мне так удобнее. У меня пятнадцать минут. Всё! Извини, у меня дела. (0:45 мин.)

2.

**Телеканал NBN Rambler, Турфирмы**

1. Компания «Русские круизы» приглашает вас провести незабываемый и долгожданный отпуск без оформления загранпаспортов и виз. Вас ждёт увлекательное путешествие на Валаам, Кижи, Мандроги на комфортабельном теплоходе «Цезарь». А также вы можете совершить прогулку по Неве на теплоходах-ресторанах и прокатиться на скоростных метеорах до Петергофа, Стрельны и крепости «Орешек». Наслаждайтесь первозданной красотой Северо-запада России вместе с «Русскими круизами». «Русские круизы»!

2. Мальтийский клуб Санкт-Петербурга приглашает на лучезарную Мальту еженедельно с авиакомпанией «Эйр-Мальта». Любопытным путешественникам предоставляется уникальная возможность открыть для себя загадочный остров в центре

Средиземного моря. По числу тайн, исторических загадок, легенд и праздников он оставил позади себя многие крупные страны. Вы сможете побывать на земле древних храмов, построенных около 7 тысяч лет назад, увидеть реликвии знаменитого Мальтийского ордена, почувствовать романтику эпохи рыцарства, совершить поездку на остров Сицилия, куда не требуется виза.

Прекрасный мягкий климат даёт возможность наслаждаться кристально чистым морем. А любителей дайвинга удивят многочисленные пещеры, гроты и затонувшие корабли.

Мальта – бывшая колония Великобритании. Здесь много возможностей для изучения английского языка, детского и молодёжного отдыха.

Удобное географическое расположение, небольшие расстояния между городами и развитая инфраструктура делают Мальту излюбленным местом проведения симпозиумов, конференций, фестивалей и спортивных состязаний.

Высокое качество туристического сервиса, здоровая кухня, традиционное гостеприимство в сочетании с безопасностью делают Мальту одним из самых популярных курортов мира.

3. Турфирма «Аватара» специализируется на обеспечении отдыха на море и уже 11 лет является ведущим туроператором на кипрском направлении. «Аватара» приглашает на Кипр, остров приятных эмоций и ласкового солнца. Вас ждут шикарные морские побережья, горы с изумительно чистым воздухом, все виды пляжного отдыха, насыщенная экскурсионная и развлекательная программа.

Рейсы по вторникам и пятницам на самолётах «Пулково» и по субботам на Боинге-737 кипрских авиалиний. Турфирма «Аватара».

4. Если вы хотите поймать морскую форель или лосося, то обязательно ехать в Финляндию, приезжайте на остров Гоглагд, редкий по своей красоте заповедный остров, представляющий собой уникальный природный комплекс Финского залива.

Концепция туров на остров Гогланд – это сочетание экстремального туризма, романтического отдыха на необитаемом скалистом острове и комфортабельных условий отеля класса «люкс».

Гогланд – прекрасное место для дайвинга и морской рыбалки. Имеется яхтенная стоянка. Звоните 325 53 19.